

Genre du véhicule	Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
Motocycle Léger	P O N Y		D e r b y		1963	4'1 5 2-A	
Caractéristiques "K 50" sur plaquette du constructeur à l'avant sur tube de direction. - "Derby" de chaque côté sur réservoir à carbur. + s.aile AR *) Carburant essence							
					Nombre de cylindres 1		
Constructeur du châssis HERCULES Werke GmbH, Nürnberg(D) - Importateur AMSLER & CO. AG, Feuerthalen							
N° du châssis frappé à l'avant sur tube de direction + sur plaquette du constructeur							
N° du moteur frappé à droite sur partie supérieure du carter, plaquette rivée							
Type du moteur 50 S							
Position du mot. centre bas Frein-moteur							
Cylindrée	49,9 cm³	Frein de remorque			Dimensions ext. en mm		
Temps	2	Transmission	mécanique	Treuil/Cabest.	Longueur 1'820		
Refroidissement	air	Nombre vit. avant	5	Crochet rem.	Largeur 550		
Entraînement	s.roue AR	Vitesse en 1"	Voie avant		Hauteur 940		
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	75 **)	Voie arrière	Empattement 1'150		
Nombre de pneus	2	Bloquage différentiel		Diam. de braq.	Porte à faux arr.		
Frein à pied mécanique, à expansion interne, à tringles, sur la roue arrière							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur la roue avant							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	34	42	76	Dimension	21-2.75	21-2.75	Longueur
Charge utile	22	48	70	Charge pneu	200	200	Largeur
Total	56	90	146		4	Ply	Hauteur
Gar. de fabr.	70	170	235				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes		Porte à faux arr.	
Direction: position				Marque du moteur SACHS		C.V. frein 4,5 DIN	
Alésage 38			Course 44		C.V. impôts 0,25		
Forme de la carrosserie							
Nombre de places: total		1	(avant	milieu	arr.	)	Places debout

Phares: marque	1/ HELLA	25 W	Indic. de direction
Feux de croisement	1/ Bilux	25 W	
Feux de position			
Phare brouillard			Essuie-glace
Feux arrières	1/ HELLA	2 W	Avertisseur 1/ vibreur
Rélecteurs	1/ sur feu AR		Rétroviseur
Feu stop			Indicateur de vitesse km/h
Eclairage N° de contrôle	combiné avec feu AR		Parties dangereuses
Phare marche arrière			
Equipement électr.	6 Volts	/ volant magnétique	29 W
Mesure du bruit	75 bB à	70 km/h	(Gyromax)

Observations et exceptions

- \* ) Identification: A partir du No de cadre 525'339 / A partir du No du moteur 3'550'321
- \*\* ) Rapport de démultiplication: Boîte c.v./roue arrière = 13 x 35 dents.

Amortissement du bruit: Pot cylindrique en tôle, P.Leistritz, longueur 805 x  $\phi$  70 mm.  
Silencieux d'aspiration = tube du cadre.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 20.2.63.

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Modèle année	Bordereau-type N°
Motocycle Léger	P O N Y	D e r b y	1963	4'1 5 2-A

Caractéristiques "K 50" sur plaquette du constructeur à l'avant sur tube de direction. - "Derby" de chaque côté sur réservoir à carbur. + s.aile AR \*) Carburant essence Nombre de cylindres 1

Constructeur du châssis HERCULES Werke GmbH, Nürnberg(D) - Importateur AMSLER & CO. AG, Feuerthalen

N° du châssis frappé à l'avant sur tube de direction + sur plaquette du constructeur

N° du moteur frappé à droite sur partie supérieure du carter, plaquette rivée

Type du moteur 50 S

Position du mot. centre bas Frein-moteur

Cylindrée	49,9 cm <sup>3</sup>	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm
-----------	----------------------	-------------------	--	-----------------------

Temps	2	Transmission	mécanique	Treuil/Cabest.	Longueur	1'820
-------	---	--------------	-----------	----------------	----------	-------

Refroidissement	air	Nombre vit. avant	5	Crochet rem.	Largeur	550
-----------------	-----	-------------------	---	--------------	---------	-----

Entraînement	s. roue AR	Vitesse en 1"		Voie avant	Hauteur	940
--------------	------------	---------------	--	------------	---------	-----

Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	75 **)	Voie arrière	Empattement	1'150
---------------	---	-----------------------	--------	--------------	-------------	-------

Nombre de pneus	2	Bloquage différentiel		Diam. de braq.	Porte à faux arr.	
-----------------	---	-----------------------	--	----------------	-------------------	--

Frein à pied mécanique, à expansion interne, à tringles, sur la roue arrière

Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur la roue avant

Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.		Dimensions int. en mm
A vide	34	42	76	Dimension	21-2.75	21-2.75		Longueur
Charge utile	22	48	70	Charge pneu	200	200		Largeur
Total	56	90	146		4 Ply			Hauteur
Gar. de fabr.	70	170	235					Haut. ridelles

Poids max. garanti pr. train routier		Nombre de portes		Porte à faux arr.
--------------------------------------	--	------------------	--	-------------------

Direction: position		Marque du moteur	SACHS	C.V. frein	4,5 DIN
---------------------	--	------------------	-------	------------	---------

Alésage	38	Course	44	C.V. impôts	0,25
---------	----	--------	----	-------------	------

Forme de la carrosserie

Nombre de places: total	1	(avant milieu arr. )		Places debout
-------------------------	---	----------------------	--	---------------

EXPLORATION 1963

Phares: marque	1/ HELLA	25 W	Indic. de direction
Feux de croisement	1/ Bilux	25 W	
Feux de position			
Phare brouillard			Essuie-glace
Feux arrières	1/ HELLA	2 W	Avertisseur 1/ vibreur
Réflecteurs	1/ sur feu AR		Rétroviseur
Feu stop			Indicateur de vitesse km/h
Eclairage N° de contrôle	combiné avec feu AR		Parties dangereuses
Phare marche arrière			
Equipement électr.	6 Volts / volant magnétique	29 W	
Mesure du bruit	75 bB à 70 km/h		(Gyromax)

Observations et exceptions

- \* ) Identification: A partir du No de cadre 525'339 / A partir du No du moteur 3'550'321
- \*\* ) Rapport de démultiplication: Boîte c.v./roue arrière = 13 x 35 dents.

Amortissement du bruit: Pot cylindrique en tôle, P.Leistritz, longueur 805 x  $\phi$  70 mm.  
Silencieux d'aspiration = tube du cadre.

Lieu et date de l'expertise-type      Zurich, 20.2.63.

La Commission d'expertise-type